



お知らせ版

Yuki Newsletter



Publication: Yuki City Hall (Tel. 0296-32-1111)

Editing: Secretarial Division - Public Relations Section

Translation: Planning and Policy Division

E-mail: information@city.yuki.lg.jp

Homepage: <https://www.city.yuki.lg.jp/>

Twitter: https://twitter.com/yuki_city

〒307-8501 Yuki 1447, Yuki-shi, Ibaraki-ken. Tel. 0296-32-1111

This newsletter contains information translated from the original Yuki newsletter in Japanese, “Oshiraseban”, with the purpose of better inform foreign citizens living in the city.

新生児特別臨時給付金

NEWBORN SPECIAL TEMPORARY PAYMENT

In order to support families who have given birth with anxiety due to the effects of the new coronavirus infection, we will provide a benefit to newborn babies who were not eligible for the special cash payments.

- Target children: Children born from April 28th, 2020 to March 31th, 2021.
- Payment amount: 100,000 yen per target child
- Applicant and beneficiary: Father or mother in the same household as the target child
- Address requirements:
You can apply if you meet all the requirements from ① to ③.
 - ①The address of the target child must be in Yuki City from birth to the time of application.
 - ②The address of the mother of the target child must be in Yuki City as of April 27, 2020.
 - ③The address of the applicant and beneficiary must be in Yuki City at the time of application.
- How to apply: Please submit the application form at the counter or by mail.
- Other:
 - ・ We will inform the target person when submitting the birth certificate.
 - ・ Those who have submitted a birth certificate by the end of September will be notified individually.
 - ・ please check the city homepage or contact us about required documents.
- inquiries: Child Welfare Division (*Kodomo fukushi-ka*) Tel. 34-0427

ごみの出し方(外国語版)

HOW TO PUT OUT GARBAGE (FOREIGN LANGUAGE VERSION)

There is a leaflet in a foreign language on how to put out garbage. If you need it, please come to the Living Environment Division counter.

- Supported language: English, Portuguese, Spanish, Chinese, Korean, Tagalog, Vietnamese, Japanese(*hiragana*)
- Inquiries: Civillife and Environment Division (*Seikatsukankyō-ka*) Tel. 34-0370

マイナンバーカードが休日に受取れます(予約制)

YOU CAN RECEIVE INDIVIDUAL NUMBER CARD ON HOLIDAYS (RESERVATION REQUIRED)

From October, we start issuing Individual Number Cards on holidays once a month. Please use it if you have already applied for card creation and cannot receive it on weekdays. Since it is a complete reservation system, please check the reservation method with the delivery notice that arrived at your home. If you have not applied for Individual Number Card, please check the application method in the July issue of Public Relations Yuki or on city homepage.

- Deadline: October 25th (Sun)
 - ※After that, in principle, the last Sunday of every month.
 - ※Subject to change. Please check when making a phone reservation.
- Time: 8:30 a.m. to 12:00 p.m. 1:00 p.m. to 4:30 p.m.
- Capacity: About 50 people
- Inquiries: Citizen's affairs Division counter – Section (*Shimin-ka madoguti-kakari*) Tel. 34-0409

風しん抗体検査・予防接種の助成

SUBSIDIES FOR RUBELLA ANTIBODY TEST AND VACCINATION

- Target: A man born from April 2, 1962 to April 1, 1979.
 - ※Free coupons are individually mailed to the target people.
- Expiration date: Until March 31st, 2021 (Wed)
- How to get a medical examination: Have checkup by one of the following ① to ③
 - ①Health checkup at work (Please check with your workplace in advance)
 - ②Yuki City General Examination
 - ③Medical institution ※Reservation required
 - ※Antibody tests and vaccinations can be available at medical institutions and medical examination institutions nationwide that are participating in the rubella additional measures project.
 - ※If you have not done so and have lost your coupon, please contact us.
- What to bring: Coupon, Identity verification documents (Driver's license etc.)
- Inquiries: Kenkou Zoushin Division (*Kenkou Zoushin-ka*) Tel. 32-7890

